

<b>STN</b>	<b>Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie Časť 2-202: Osobitné požiadavky na elektricky ovládané pohony ventilov</b>	<b>STN EN IEC 61010-2-202</b>  36 2000
------------	--	--

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/21

Obsahuje: EN IEC 61010-2-202:2021, IEC 61010-2-202:2020

Oznámením tejto normy sa od 10.12.2023 ruší  
STN EN 61010-2-202 (36 2000) zo septembra 2017

**132643**



EUROPEAN STANDARD

**EN IEC 61010-2-202**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2021

ICS 13.110; 17.020; 19.020

Supersedes EN 61010-2-202:2017 and all of its  
amendments and corrigenda (if any)

English Version

**Safety requirements for electrical equipment for measurement,  
control and laboratory use - Part 2-202: Particular requirements  
for electrically operated valve actuators  
(IEC 61010-2-202:2020)**

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage,  
de régulation et de laboratoire - Partie 2-202: Exigences  
particulières pour les actionneurs à vanne à commande  
électrique  
(IEC 61010-2-202:2020)

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-,  
Regel- und Laborgeräte - Teil 2-202: Besondere  
Anforderungen für elektrisch betriebene Ventile und  
Stellantriebe  
(IEC 61010-2-202:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2020-12-10. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN IEC 61010-2-202:2021 (E)****European foreword**

The text of document 65/835/FDIS, future edition 2 of IEC 61010-2-202, prepared by IEC/TC 65 “Industrial-process measurement, control and automation” was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 61010-2-202:2021.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2021–09–10
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023–12–10

This document supersedes EN 61010-2-202:2017 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 61010-2-202:2020 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60730 (series)	NOTE	Harmonized as EN IEC 60730 (series)
IEC 60730-2-8:2018	NOTE	Harmonized as EN IEC 60730-2-8:2020 (not modified)
IEC 60730-2-14:2017	NOTE	Harmonized as EN IEC 60730-2-14:2019 (not modified)

## **Annex ZA** (normative)

### **Normative references to international publications with their corresponding European publications**

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

*The Annex ZA of EN 61010-1:2010/A1:2019 applies.*

## Annex ZZ (informative)

### Relationship between this European standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

**Table ZZ.1 — Correspondence between this European standard and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]**

Safety objectives of Directive 2014/35/EU (Annex I)	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes
<b>1. General conditions</b>		
1 (a) the essential characteristics, the recognition and observance of which will ensure that electrical equipment will be used safely and in applications for which it was made, shall be marked on the electrical equipment, or, if this is not possible, on an accompanying document	5.1 5.2 5.3 5.4	
1 (b) the electrical equipment, together with its component parts, shall be made in such a way as to ensure that it can be safely and properly assembled and connected	5.4 6.6 6.10 6.11 Annex F	
1 (c) the electrical equipment shall be so designed and manufactured as to ensure that protection against the hazards set out in points 2 and 3 is ensured, providing that the equipment is used in applications for which it was made and is adequately maintained	5.4 Annex F 17 (for hazards not covered by Clauses 6–16) See also the details in points 2 and 3	

Safety objectives of Directive 2014/35/EU (Annex I)	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes
<b>2. Protection against hazards arising from the electrical equipment</b> Measures of a technical nature shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that:		
2 (a) persons and domestic animals are adequately protected against the danger of physical injury or other harm which might be caused by direct or indirect contact	4, 6.1 – 6.11, 9.6, 11.6, 14.4 Annex D, Annex F, Annex K	
2 (b) temperatures, arcs or radiation which would cause a danger, are not produced	4, 6.3.1.b) 2), 6.3.2 b) 2), 9.5, 9.6, 10.1 –10.5, 12	
2 (c) persons, domestic animals and property are adequately protected against non-electrical dangers caused by the electrical equipment which are revealed by experience	4, 7.2–7.7, 9, 12.3, 12.5, 12.6, 13.1, 13.2, 16.2	
2 (d) the insulation is suitable for foreseeable conditions	4, 6.7, Annex K	
<b>3. Protection against hazards which may be caused by external influences on the electrical equipment</b> Technical measures shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that the electrical equipment:		
3 (a) meets the expected mechanical requirements in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered	4, 7, 8	
3 (b) is resistant to non-mechanical influences in expected environmental conditions, in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered	1.4, 4, 6.7.2.2.1, 10.5, 11.6, 14.3, 14.8, 15	
3 (c) does not endanger persons, domestic animals and property in foreseeable conditions of overload	4, 9, 14, 16.1	

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 61010-2-202

Edition 2.0 2020-11

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

**Safety requirements for electrical equipment for measurement, control  
and laboratory use –  
Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators**

**Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de regulation  
et de laboratoire –  
Partie 2-202: Exigences particulières pour les actionneurs à vanne à commande  
électrique**





**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2020 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

**About the IEC**

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

**About IEC publications**

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

**IEC publications search - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)**

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

**IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)**

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

**IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)**

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

**Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)**

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

**IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)**

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

**A propos de l'IEC**

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

**A propos des publications IEC**

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

**Recherche de publications IEC -****[webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)**

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

**IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)**

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

**Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)**

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

**Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)**

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

**Glossaire IEC - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)**

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.



# IEC 61010-2-202

Edition 2.0 2020-11

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

---

**Safety requirements for electrical equipment for measurement, control  
and laboratory use –  
Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators**

**Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de regulation  
et de laboratoire –  
Partie 2-202: Exigences particulières pour les actionneurs à vanne à commande  
électrique**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 13.110; 17.020; 19.020

ISBN 978-2-8322-8984-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD .....	3
INTRODUCTION .....	5
1 Scope and object .....	6
2 Normative references .....	7
3 Terms and definitions .....	7
4 Tests .....	7
5 Marking and documentation .....	8
6 Protection against electric shock .....	9
7 Protection against mechanical HAZARDS .....	9
8 Resistance to mechanical stresses .....	10
9 Protection against the spread of fire .....	10
10 Equipment temperature limits and resistance to heat .....	10
11 Protection against HAZARDS from fluids and solid foreign objects .....	10
12 Protection against radiation, including laser sources, and against sonic and ultrasonic pressure .....	10
13 Protection against liberated gases and substances, explosion and implosion .....	10
14 Components and subassemblies .....	11
15 Protection by interlocks .....	11
16 HAZARDS resulting from application .....	11
17 RISK assessment .....	11
Annexes .....	12
Bibliography .....	13

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

### **SAFETY REQUIREMENTS FOR ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT, CONTROL AND LABORATORY USE –**

#### **Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators**

#### FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61020-2-202 has been prepared by committee TC 65: Industrial-process measurement, control and automation.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2016. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the scope has been clarified in relationship with other IEC standards,
- b) additional requirement for identification has been included,
- c) additional requirement for user documentations has been included,
- d) accuracy of high voltage di-electric tester has been specified,

e) conformity statement for mechanical tests has been clarified.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
65/835/FDIS	65/844/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 2-202 is to be used in conjunction with third edition of IEC 61010-1:2010, including its Amendment 1:2016.

This Part 2-202 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 61010-1 so as to convert that publication into the IEC standard: *Particular requirements for electrically operated valve actuators*.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this part states "addition", "modification", "replacement", or "deletion", the relevant requirement, test specification or note in Part 1 should be adapted accordingly.

A list of all parts in the IEC 61010 series, published under the general title *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use*, can be found on the IEC website.

In this standard:

- 1) the following print types are used:
  - requirements: in roman type;
  - NOTES: in smaller roman type;
  - conformity and test: *in italic type*;
  - terms used throughout this standard which have been defined in clause 3: SMALL ROMAN CAPITALS;
- 2) subclauses, figures, tables and notes which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101. Additional annexes are lettered starting from AA.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## INTRODUCTION

This IEC 61010-2-202 document constitutes Part 2-202 of a planned series of standards on industrial-process measurement, control and automation equipment.

Safety terms of general use are defined in IEC 61010-1. More specific terms are defined in each part.

This part incorporates the safety related requirements of electrically operated valve ACTUATORS and SOLENOIDS.

This document does not cover functional safety aspects of electrically operated ACTUATORS and SOLENOIDS.

# SAFETY REQUIREMENTS FOR ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT, CONTROL AND LABORATORY USE –

## Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators

### 1 Scope and object

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

#### 1.1 Scope

##### 1.1.1 Equipment included in scope

*Replacement of the text by the following paragraphs:*

This part of IEC 61010 specifies the safety requirements for electric ACTUATORS and SOLENOIDS, as applied to valves, intended to be installed in an industrial process or discrete control environment.

This part of IEC 61010 specifies:

- particular safety requirements for general purpose electrically operated valve ACTUATORS and SOLENOIDS,
- related verification tests.

##### 1.1.2 Equipment excluded from scope

*Addition at the end of the list:*

This standard excludes:

- aa) electric ACTUATORS and SOLENOIDS for use in domestic or commercial applications;

NOTE 1 These are covered by other IEC or ISO standards, such as IEC 60730, etc.

- bb) electric ACTUATORS and SOLENOIDS performing a safety function;

NOTE 2 These are covered by other IEC or ISO standards, such as IEC 61508, etc.

- cc) positioners.

NOTE 3 A positioner is defined as a "physical unit delivering an additional, often mechanical, feedback to a mechanical final controlling element that improves its velocity and precision" in IEC 60050-351:2013, 351-56-17.

### 1.2 Object

#### 1.2.2 Aspects excluded from scope

*Addition at the end of the list:*

- aa) mechanical parts/aspects of valves.

##### 1.2.101 Aspects included in other applicable standards

Where electric ACTUATORS and SOLENOIDS are required to comply with requirements of other IEC or ISO standards, aspects fully covered in these standards can replace requirements as given in IEC 61010-1.

Where aspects covered in IEC 61010-1 are not fully covered in these IEC or ISO standards, tests of IEC 61010-1 shall be conducted as far to ensure that no HAZARD can occur in NORMAL or in SINGLE FAULT CONDITION.

NOTE IEC 61010-1:2010, Figure 15 of 14.1 gives a general overview of dealing with components within the scope of other IEC or ISO standards. A similar approach can be used for equipment and sub-assemblies. Example – Clauses 8 and 9.1 to 9.5 can generally be considered sufficiently covered where IEC 60079 has been applied.

## **2 Normative references**

This clause of Part 1 is applicable.

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**